

GESETZBLATT ²⁵⁹

der Deutschen Demokratischen Republik

Teil I

1960

Berlin, den 30. April 1960

| Nr. 27

Tag	Inhalt	Seite
25. 4. 60	Gesetz über den Vertrag vom 25. November 1959 über Handel und Schifffahrt zwischen der Deutschen Demokratischen Republik und der Tschechoslowakischen Republik	259
25. 4. 60	Gesetz über den Vertrag vom 18. Januar 1960 über Handel und Seeschifffahrt zwischen der Deutschen Demokratischen Republik und der Volksrepublik China	265

Gesetz

über den Vertrag vom 25. November 1959 über Handel und Schifffahrt zwischen der Deutschen Demokratischen Republik und der Tschechoslowakischen Republik.

Vom 25. April 1960

§ 1

Die Volkskammer erteilt dem am 25. November 1959 in Berlin Unterzeichneten,- nachstehend veröffentlichten Vertrag über Handel und Schifffahrt zwischen der Deutschen Demokratischen Republik und der Tschechoslowakischen Republik die Zustimmung.

§ 2

Der Tag, an dem der Vertrag gemäß seinem Artikel 19 wirksam wird, ist im Gesetzblatt der Deutschen Demokratischen Republik bekanntzumachen.

§ 3

Dieses Gesetz tritt mit seiner Verkündung in Kraft.

Das vorstehende, vom Amtierenden Präsidenten der Volkskammer im Namen des Präsidiums der Volkskammer unter dem fünfundzwanzigsten April neunzehnhundertsechzig ausgefertigte Gesetz wird hiermit verkündet.

Berlin, den neunundzwanzigsten April neunzehnhundertsechzig

Der Präsident

der Deutschen Demokratischen Republik

W. Pieck

Vertrag

über Handel und Schifffahrt zwischen der Deutschen Demokratischen Republik und der Tschechoslowakischen Republik

Der Präsident der Deutschen Demokratischen Republik und der Präsident der Tschechoslowakischen Republik

HABEN,

Geleitet von dem Wunsche, die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen den beiden befreundeten Staaten weiter zu entwickeln und zu festigen und in einem Vertrag die Grundbedingungen, die diese Beziehungen regeln, festzulegen,

BESCHLOSSEN,

diesen Vertrag über Handel und Schifffahrt abzuschließen.

Zu diesem Zweck haben sie zu ihren Bevollmächtigten ernannt:

der Präsident der Deutschen Demokratischen Republik den Stellvertreter des Vorsitzenden des Ministerrates und Minister für Außenhandel und Innerdeutschen Handel, Heinrich R a u ,

Smlouva

o obchodu a plavbě mezi Německou demokratickou republikou a Československou republikou.

President Německé demokraticke republiky a president Československe republiky,

veděni přáním dále rozvíjet a upevňovat hospodářská vztahy mezi oběma spřátelenými státy a stanovit ve smlouvě základní podmínky, jež tyto vztahy upravují,

se rozhodli

uzavřít Smlouvu o obchodu a plavbě. Za tím účelem jmenovali svými zmocněnci:

president Německé demokraticke republiky

náměstka předsedy vlády a ministra

zahraničního a vnitřního obchodu

Heinricha R a u a,